



December 2011

KRISTIAN NAUPANG

Krismas Chibai



Hnuk tiulh Krismas	5
Krismas zing	7

Kum 18-na

December 2011

Bu 207-na

Editor
Zohmingliana

Managing Editor
Rev. Thangzauva

Joint Editors
Upa F. Lalsangliana
Upa K. Thangkima

Circulation Manager
Upa C. Lalbiaktluanga

K R I S T I A N N A U P A N G

Synod Office
Mission Veng, Aizawl -796001
Phone - 0389-2324590

e-mail:
kristiannaupang@gmail.com

A man pe duh leh a bu la duh
chuan Circulation Manager
hriattir tur a ni.

Kum khat lak man Rs. 30.

Kristian Naupanga thu chhuahte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo.

A chhunga thu awmte

	Phek
1. Enkawltu lam aţangin	3
2. Thu awih loh pawizia.....	4
3. Kan ţawngţaina ngaithlatu Pathian.....	5
4. Hnuk tiulh Krismas.....	7
5. Krismas zîng.....	9
6. Zawn chhuah	13
7. Chei chhuah	14
8. Bible milem	15
9. Ka hmuh ang hmu thei rawh	Inside Cover

Enkawltu lam aʔangin

Masi thla kan lo thleng leh ta! Kristian Naupang chanchinbu chhiartu zawng zawngte Krismas chibai kan buk a che u.

Krismas hunpui a lo thlen hian mi tin rilruah thawvanna leh phûrna eng emaw tak hi a lo thleng ʔhin a. Kum tluana kan thiltih leh hnathawhte chawlsanin tisa leh thlarau lamah kan inbuatsaih ʔhin a ni.

Krismas hmangtu zawng zawngin he hun lo thlen chhan te, he hun thleng thei tura kan nunna Pathianin min zuahsak chhan te hi ngaihtuah nawn leh ʔheuh ila.

Chatuan nunna kan neih theih nana Lal Isua kan tana a rawn inpekna hriat rengna hun a nih ang ngeiin, keini pawhin a tana kan inhlan tharna hun atan hmang ila, tichuan, Krismas tak kan hmang thei ang.

THU AWIH LOH PAWIZIA

Hmanlai hian khaw pakhtatah hian hmeichhe naupang sual deuh mai hi a awm a, a hming chu Tluangi a ni a. A nu leh pate thu a awih lo em em mai a. Sunday School te hi a inkhawm tha peih lo em em a.



Chawlhni vawi khat chu a inkhawm banah a nuin, “Tluangte, chawhnuah te hian inkhawm ve thin rawh. I thiante pawh an inkhawm thin,” a ti a. Tluangtei chuan, “Ka peih lo. Thei kan lo dawn,” tih pahin a tlan chhuak a.

Chawhnu lamah chuan khua a lo dur a, ruah a lo sur ta vak mai a. Tluangtei te chu an thei lawhna a tang chuan an tlan hawng a, in an thlen meuh chuan an huh zawr vek a. Chumi zan chuan a khua a sik vak mai a, a lu a na vak mai bawk a.

Damdawi inah an kalpui a, daktawrin an han en meuh chuan a thluakah khawsik a lo lut hman a. Daktawr chuan, “Ka pi, in fanu hian ruah a do em ni? A pawh hle mai. In rawn tlai hret a ni; kan chhan hman lo a ni,” a ti a.

A nu chuan tap chungin, “Tluangte, ka thu awih la chuan hetiang hian i awm lo vang,” tiin Tluangtei ruang chu bawh chungin an chhungkua chuan an tap ta a.

Ziaktu - Malsawmtluangi
Kum 8,
Primary Dept., Maite

(Pathianni Chawhnu Inkhawm, Maite Kohhran thu
inzhahsiaka pathumna a ni)

KAN ṬAWNGṬAINA NGAITHLATU PATHIAN

Nilai zing a ni a, Lawmi chu zingah a ṭhianten an infiam a.

Lawmi nu chu a hrisel lo em em a, khawsikpui a vei a. A pain a thihsan hma em avangin school pawh a kal zawm thei tawh lo va; an retheih êm avangin miin an nuihzat a, Lawmi chuan hrehawm a ti thei hle ṭhin a.



Vawi khat chu a nu khawsikpui chu a rawn thawk vak a, a khua a sik hluah mai a, Lawmi chu a lungngaiin tih ngaihna pawh a hriat loh hle laiin, thil ngaihtuah pakhat a nei a, chu chu ṭawngṭai a ni.

Kan ṭawngṭaina hi Pathian chauhin a chhâng thei tih a hriat reng avangin a ṭawngṭai ta a. A ṭawngṭai zawh hnu rei vak lovah chuan a nu chu a rawn harhin, a khawsik chu tlemin a reh deuh tawh a. A fanu hnenah chuan lawmthu a hriih a.

Lawmi chuan, “Ni lo ve, Pathian hnenah lawm thu sawi zawk rawh,” a ti a, a nu nen chuan Pathian hnenah lawm thu sawiin an ṭawngṭai ta a.

A nu pawh chu hrisel takin a awm zui a, Lawmin pawh chuan a zirlaite zir chhunzawmin ṭha takin lehkhah a zir a, a nu chu a lo chawm ve thei ta tial tial a. Pathianin an ṭawngṭaina a chhang a, mi hrisel tak leh ringtu ṭha tak an lo ni ta a ni.

Keini Kristian naupangte hi lehkhah zir dawn te, mut dawn te, chaw ei dawn tein kan ṭawngṭai ziah tur a ni. Kan ṭawngṭaina a chhang tih hre rengin Pathian hnenah inhlan ṭlang ang u.

Ziaktu - C. Lalmalsawmi
d/o Chuangliana
Kum 12, Class - VII
Inter. Dept., Vaphai

HNUK TIULH KRISMAS

Hmanhmawh deuh hian Krismas thilpek lei tumin dawrah ka lut a. Mi an lo awm nuaih nuaih mai a. Mi an tam avang leh tih tur ka la ngah avang chuan mahniin ka phun nuah nuah a. Krismas pawh hi phurrit a nihna chin a awmin ka hre hial a. Krismas ni pawh chu mut bosan ka chak rum rum mai. Mahse, hmanhmawh tak hian mi karah chuan ka inzep lut a, inawmlemna (toys) awmna lamah chuan ka phei ta a. A man



inziak ka han en chuan mahniin ka phun leh mawlh mawlh a. Kan tute pawhin an lawm teh vak pawh ka ring lo hial a ni!

Naute lem awmna lamah ka va kal leh a; mipa naupang kum nga mi âwm vel hian naute lem nalh deuh mai a lo keng hi ka va hmu a. A sam a chulsakin duat deuh hian a lo chul vel a. Mipa naupangin naute lem a pawm ka hmuh chuan ‘Tu ta tur nge ni ang aw?’ tiin ka ngaihtuah a. Ka thlir reng lai chuan nu pakhat, ‘Ka ni’ tia a koh hnenah hian, “Ka pawisain a daih lo tih i hre chiang maw?” tiin a zawt a. Chu nu chuan nin tawh hmel deuh hian, “I pawisain a daih lo tih chu i hre reng alawm,” tiin hmun danga kal sawn lova rei lo te chung a awmna ngaia lo awm tlat turin a ti a, hmun dangah thil dang zawngin a kalsan ta a. Mipa naupang chuan naute lem chu duat deuh hian a chûl a, a thlek ngawih ngawih mai a.

Chu naute lem chu tu ta tur nge tih ka va zawt ta chawt mai a. Ani chuan, “Ka farnuin Krismas huna neih a chak em

em a ni a. Santa-in a rawn pe ngei ang tih a ring tlat bawk a ni,” tiin min chhang a. Santa Claus chuan a rawn pek mai ka rin thuin ka lo chhang ve a. Mahse ani chuan, “A theih loh. Ka farnu awmnaah chuan Santa Claus a kal ve thei hlei nem ... Ka nau pek turin ka nu ka kentir a ngai alawm,” a ti tlat a. A nau awmna chu ka zawt zui leh ta a.

Lungngai leh hrehawm tih hmel deuh hian min han en a, “Isua hnena awm turin a kal tawh. Ka pain ka nu pawh ka nau awmnaah chuan a kal ve a ngai tih min hrilh a,” tia min han hrilh chuan ka lung phu chu a tawp chawtin ka hria. Min han en vang vang a, “Ka pa hnenah dawr a tanga ka let leh hma chu ka nu chu lo la kal rih lo tura hrilh turin ka ti a,” tiin min hrilh a. A thlalak ka en duh leh duh loh min zawt te te a, ka en duh thu ka hrilh chuan dawr hmaa a thlalak min hmuhtir a. “Ka nu chuan min theihnghilh loh nan heng thlalakte hi keng tel se ka duh a. Ka nu chu ka hmangaih êm avangin min kalsan lo se ka duh hle a. Mahse ka pain ka nau bula a awm a t̃ul a ti bawk si a,” tiin min hrilh ta a.

A lu a kun ngaih a, a ngawi ta reng a. Min en loh lai chuan ka iptea mi pawisa ka phawrh a, “I pawisa chu kan chhiar leh chhin dawn em ni?” tiin ka han sawm a. Phûr deuh hian, “A daih ngei tur a ni tih ka hre tlat a ni,” tiin a pawisa chu min han chhiartir a. Ka pawisa ken chu a pawisa zingah chuan ka telh ru zauh va, kan chhiar ta a.

Naute lem man chu a daih ta zân mai. “Isu, a daih tawk pawisa min pek avangin ka lawm e,” tiin lawm thu a sawi zui a. “Ka nuin a ken theih nan he naute lem leina daih chiah hi Isua hnenah ka dil a, ka tawng t̃aina a chhang ta a nih hi. Ka nu ta tur rose par var leina tur dil tel ka tum deuh va, mahse, ka dil ta lo va; mahse, chumi daih tur pawh chu min pe tel a nih hi; rose par var a ngaina hle si a.”

Rei vak lo hnuah chuan a nî chu a rawn kal a, kei pawh chu ka thil lei keng chuan ka kal sawn ta a. Naupang te chanchin chu ka rilruah a awm reng mai a. Dawra ka lut lam leh ka chhuak lam chu ka rilru a danglam nasa ngei mai. Ni eng emaw zat liam taa chanchinbua zu rui motor khalhin motor dang a sut avanga hmeichhe naupang pakhatin a thih phah bakah a nu a nat hle thu ka chhiar ka ngaihtuah chhuah phah lehngal a. A chhungten a dam chhuah leh beiseiawm loh avanga an enkawlina tih tawp mai an ngaihtuah thu a inziak bawh a. Ka mipa naupang tawn te chhung kha chu a ni êm lo vang chu maw!

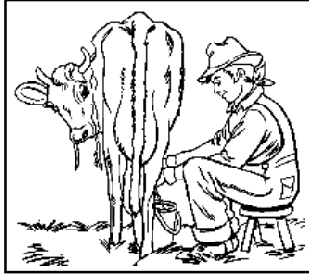
Ni hnih hnuah oxygen an phawi tak thu chanchinbua ka chhiar a. Mipa naupang tê kha ka rilruah a awm reng mai a; chu nu nen chuan inkungkaihna an nei ang em tih chuan ka rilru a kap tlat mai bawh a. Ka insum thei thlawt lo va, chawhnu lamah rose par var eng emaw zat ka lei a, mitthi an dahna in lamah ka va kal ta nge nge a (America ram leh ram thenkhatah chuan mitthite hi anmahni inah an kawh mai lo va, mitthi dahna inah dahin thil tul zawng zawng an tihfel hnuah chuta tang chuan a vuina hmun turah an kalpui mai thin). A ruang ka va hmuh chuan rose par var te, naute lem mawi deuh leh mipa naupangin dawr hmaa thla a lak te kha an lo kentir a.

Mittui tla zawih zawihin ka chhuahsan leh ta a. Chumi a tang chuan ka rilru pawh a danglam ta vek mai. Mipa naupangin a farnu leh a nu a hmangaihzia kan hmuh khan ka rilru a khawih nasa hle mai. Zu rui pakhat motor khalhin mipa naupang nun chu second khat lek chhungin a tichhe vek a ni. 'Kan thil dawn hmangin kan nung a; kan pek chhuah hmangin mi dang nun kan siam a ni.'

(Annie-i ziaik, *A Touching Christmas Story*, Inspirational Christmas Stories, Dec. 27, 2009, www.annien.com-a mi lak chhawn a ni)

KRISMAS ZING

Zing dar liah a harh hlawl mai a. Hetiang hunah hian a pain bawnghnute sawrpui turin a kaitho ziah thin a. A tleirawl laia a lo chin than tawh chu a nunah a bet hlen ta a ni. A pa thihna pawh kum 30 zet a ni tawh a; mahse, zing dar li-ah a la harh ziah tho! Mahse, a muhil zui leh mai thin. Hemi tuk erawh hi chuan Krismas tuk a nih avangin muhil zui lovin a meng zui ta a.



Nupui fanau neiin a fate pawh an puitling vek tawh a, an awm hrang vek tawh baw a; a nupui nen chauh an awm tawh a ni. A hma niin a nupuiin, “Krismas tree hi chei rih lo mai ang, ka chau deuh tlat. Naktukah kan chei mai dawn nia,” a tih avangin chei lohvin an dah a.

Kum 15 a nih lai hun a chhui kir a. A nu leh pate nen huan (farm)-ah an awm a. Krismas hma lawk hian a pain a nu hnena, “Mary, zinga Rob-a kaihthawh hi hrehawm ka ti thin. A thang duh si a, mut tam a mamawh hle baw si a. Zinga a mu tui lai han kaihthawh hi hrehawm tak a ni. Mahniin han thawk thei ila ka ti ngawt mai!” a tih hi a hre ru a.

“Mahse, Adam, i thei si lo alawm. Bakah naupangchhia a ni tawh bik lo va, mawhphurhna a lak pawh a hun ve tawh tho alawm,” tiin a nuin a lo chhang a.

A pa chuan, “A dik. Mahse, kaihthawh chu ka hreh tho mai,” a la ti fan a.

An thusawi a han hriat chuan a rilru chu a harh sawng sawng mai a. A pain a hmangaih hle a ni! Zingah thawh a hreh tawh lo vang a, kaihthawh nawn a ngai tawh hek lo vang.

Kum 15 a nih kum Krismas urlawk zan chuan a tuka thiltih vel dan tur ngaihtuahin a meng reng a.

Thilpek tha deuh a pa pek tur a duh hle mai a. Chumi

kum pawh chuan kum danga a tih thin ang bawkin a pawisa khawla a lei zawh tawk necktie man tlawm a leisak a.

Thla a êng lo naa, khua a thiingin arsi a lang uar mai a. Pakhat phei chu a êng zualin, 'Bethlehem Arsi' an tih hi a ni ang em aw a ti hial a ni.

Naupang tê a nih laia ran huang awmzia a zawh tuma a pain, "Kan bawng in ang hi a ni mai," a tih te a hre chhuak a. Lal lsua chu ran huangah, an bawng in angah a lo piang a, berampute leh khawchhak mi fingen thilpek nen an rawn tlawh a ni.

Chu chuan thil a ngaihtuah chhuahtir zawk mai a. An bawng inah chuan engati nge a pa thilpek a pek ve loh ang ni? Dar li hmain a tho vang a, bawng inah kalin bawngnhnute a lo va sâwr vek dawn a ni. A sawr zawhah engkim a tifel leh vek ang a, a pain engkim tihfel vek a ni tawh tih a hriat chuan a titu pawh a hre nghal ngei ang.

A thil ruahman avang chuan a nui var var a; mahse zanah a mu tui lutuk tur erawh a ni lo.

Chumi zan chuan vawi sawmhnih vel zet a thangharh a, dar zat hriat tumin a sana a bih ziah bawk a. Dar 2:45-ah a tho va, a inha sawk sawk a, thawm dîm deuhvin bawng in lam chu a pan ta a. Arsi êng bik kha bawng in chung zawnah a lo êng phût mai a.

A va luh chuan bawngpuite chuan phâwk hrû hian an lo en a. Ni danga an hnute sawr hun aiin hma an lo ti ve deuh a ni ngei ang.

An ei tur buhpawl a chhawpsak a, thutthleng leh bawngnhnute dawhna balthin a chhawp bawk a. A pain a hriat chhuah huna a awm dan tur vel ngaihtuah chungin bawngnhnute chu a sawr ta a; ni dang zawng aiin a awlsam zawkin a hre hial a ni.

Hemi tuk hi chuan bawngnhnute sawr chu hna ni lovin, a pa tana a Krismas thilpek a nih avangin a rilru pawh a hlim hle a ni. Bawngnhnute dahna bur lian pahnih chu rei lo teah a sawr khat thuai a; tha takin a chhîn leh thlap a, engkim a dah fel vek hnuaah bawng in pawh chu a khar tha leh thlap a.

A mutna pindan a thlen leh chuan a pa thâwm a hriat avangin a inphelh sawk sawk a, a mu vat a. A mu fel chauh tihin a pindan kawngkhar chu a pain a rawn hawng a, “Rob, Krismas tûk ni mah se kan thawh hma tho a ngai a nia aw,” tiin a rawn ko va.

“A... Aw,” tiin mut chhuah hmel deuh, bah deuh nuaih hian a lo chhang a.

“Ka lo va kal ang a, thil ka lo va buatsaih hmasa ang e,” tiin a kalsan leh nghal a.

Kawngka a inkhar leh chiah chuan amahin a nui var var a. Rei lo teah a pain a thiltih chu a hre chhuak dawn si a.

Mu chung chuan a nghak vang vang a, a tawpah chuan in chhunga a pa rawn lut thawm chu a hre ta a.

“Rob!”

“Aw, ka pa...”

“Nang te hi... “ nui hawk hawk chung hian a rawn ti a. “Min tihder theih i inring a ni maw?” tih pahin a puan sin chu a pawh hlîmsak a.

“Ka pa, ka Krismas thilpek ve a ni e,” tih pahin a pa chu a kuah a. Khua a la thim avang chuan an inhmu thei lo va.

“Ka fapa, ka lawm e. Hei aia hlu hi tu mahin an ti bik lo ...”

“A...! Ka pa, i hriat ka duh chu...” sawi zawm mai ngaihna a hre tawh lo. A thinlungah chuan a pa a hmangaihna chu a liam zawih zawih a ni ber mai.

An ngawih deuh vang vang hnu chuan, “Ka mu leh thei tihna a ni mai,” a ti zet na a, “Ni leh lo. Bawng ina ka awm daih zel avangin Krismas tree leh thilpek vel in hmuha in hlim lai ka hmu ngai lo che u a. Tukin chu ka hmu ve dawn che u a nih hi. Lo kal rawh le, i naute pawh an harh vek tawhin ka hria,” a ti leh ta zawk a.

A tho va, a inha sawk sawk a, a pa chu a zui chhuak ta a. Ni pawh a rawn chhuak tan a, arsi hmuh tur pawh a awm tawh lo. A pain a thiltih dan a nu leh a naute hnena a hrih lai chuan a lo hlim ru veng veng mai a ni.

“Krismas thilpek ka dawn tawh zawng zawngah a la ropui ber. Ka dam chhungin Krismas tûk apiangah ka hre chhuak ziah tawh dawn a nih hi,” tiin a pa chuan a sawi zui a.

Chung thil hlui vel ngaihtuah chung chuan thawm dim deuhvin Krismas tree an dah that chu a phawrh a, a cheina te a vuah mawlh mawlh a. Rei lo teah a zo thuai a. Lehkha chhiarna pindana a nupui ta tur arsi lem lunghlua chei chu a va la a, Krismas tree-ah chuan a khai a. A nupuiin a hmuh hunah chuan a lawm ngawt ang le! A hmangaih a ni tih hriattir nan lehkha ziaak a tar tel bawk a.

A pain a hmangaih a ni tih a hriat chhuah a tanga in tan tawh hmangaihna chuan a thinlung a luah khat a ni ber mai.

Chu hmangaihna lantirna thiltih, thilpek hlu tak mai chu a pek nawn zel theih a; he Krismas tûkah pawh hian a hmangaih tak a nupui hnenah hian a pa hnena a pek ang khan a pe leh dawn a ni.

(Pearl S. Buck-a ziah, *Christmas Day in the Morning*, A 2nd Helping of Chicken Soup for the Soul bua mi lehlin a ni)

1. Naupang kawrnghawng a inang lo.
2. Chhuar pawhna a awm lo.
3. Gas Stove herhna a awm ve lo.

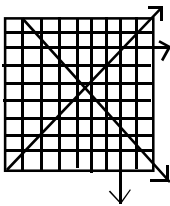


4. Naupang nu kawr ban a inang lo.
5. Burte ho hming a awm ve lo.
6. Naupang nu thil ken a inzat lo.

ZAWNCHHUAH

A hnuaia bawm chhungah hian Johana bung 21-naa thil hming/thumal 10 phum bo a ni a. Bible keu la, han zawng chhuak teh. Thla lehah a chhanna a lo chhuak ang.

THAI DAN TUR



C	H	H	U	M	P	H	U	I	T
A	C	H	H	A	L	U	S	O	L
N	K	H	A	W	M	U	A	L	E
N	H	A	H	N	I	N	N	O	H
A	A	R	N	A	I	L	G	A	K
N	W	I	N	A	N	G	H	U	H
G	F	L	A	W	N	G	A	T	A
L	I	N	G	L	A	L	P	A	B
U	N	G	A	I	N	A	T	E	U
E	G	Z	A	N	R	I	A	H	R

L	E	I	L	U	N	G	T	H	U
E	A	T	M	I	T	T	H	I	N
N	P	A	T	H	I	A	N	N	I
H	E	A	L	T	H	I	N	N	V
M	T	E	L	A	L	P	A	A	E
U	E	F	A	A	R	M	P	E	R
I	R	A	D	E	L	A	N	G	S
A	A	G	R	A	F	R	N	E	A
R	A	B	B	O	N	I	L	E	L
M	A	H	E	B	R	A	I	O	N

THLA HMASAA MI CHHANNA

1. MAGDALINI
2. PATHIAN
3. PETERA
4. MITTHI
5. MARI
6. LALPA
7. RABBONI
8. FAPA
9. RING
10. HEBRAI



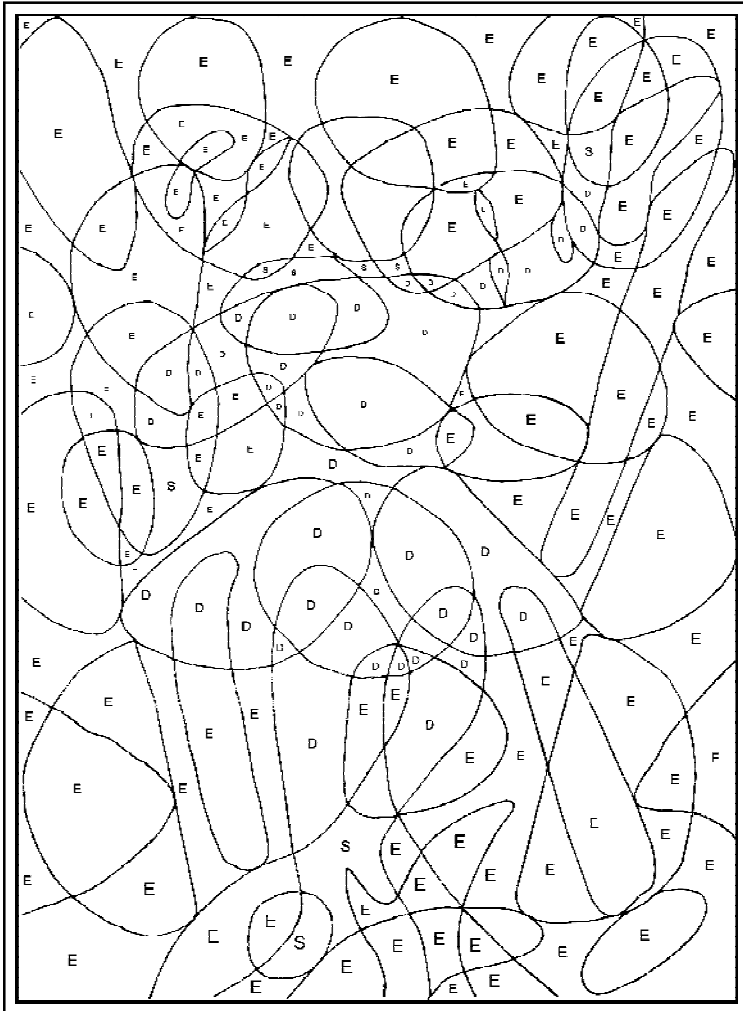
CHEICHHUAH



Mangheta chuan a ti ziah thin

Chei dan tur

S = Sen, D = Dum, E=Eng.



Bible Milem : **ISAIA**









AWM ZEL TUR

KA HMUH ANG HMU THEI RAWH

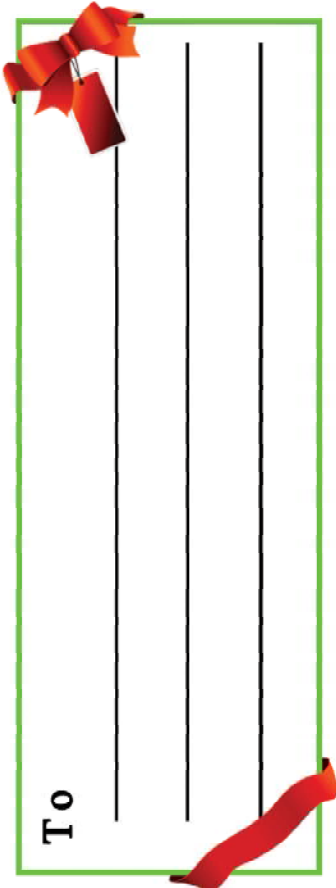


A chung a lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

A hnuaiah hian a chhanna lo ziaak la

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....

A chhanna chu thla lehah kan rawn chhuah ang.



HRIATTIRNA

Thu chhuah tur nei chuan
email -
kristiannaupang@gmail.com
ah emaw, a hnuaia
address-ah emaw hian
thawn theih reng a ni e-

Editor
Kristian Naupang,
Synod Office
Mission Veng
Aizawl,
Mizoram - 796001.



**KRISTIAN NAUPANG
CHANCHINBU CHHIARTU
ZAWNG ZAWNGTE
KRISMAS CHIBAI
KAN BUK A CHE U.
HE HUN LAWMAM
TAK HIAN TISA LEH
THLARAU MALSAMNA
THLEN MAWLH CHE
U RAWH SE.**

Published by Rev. Thangzauva, Synod Literature & Publication Board,
Aizawl and rinted at the Synod Press, Mission Veng,
Aizawl - 796001. C - 19,500